

~~ZU URKUND DESSEN haben die Bevollmächtigten dieses Abkommen unterzeichnet.~~

~~GESCHEHEN zu Budapest, am 29. März 1973, in zwei Urschriften, in deutscher und ungarischer Sprache, wobei beide Texte in gleicher Weise authentisch sind.~~

~~Für die Österreichische Bundesregierung:~~

~~Frölichsthal m. p.~~

~~Für die Regierung der Ungarischen Volksrepublik:~~

~~Nagy m. p.~~

Fentiek hitelével az aláírásra kellően felhatalmazottak ezt az Egyezményt aláírták.

Készült Budapesten, az 1973. évi március hó 29. napján, két eredeti példányban német és magyar nyelven, mindkét nyelvű szöveg egyaránt hiteles.

Az Osztrák Szövetségi Kormány nevében:

Frölichsthal m. p.

A Magyar Népköztársaság Kormánya nevében:

Nagy m. p.

Anlage  
Melléklet

#### BEWILLIGUNG — ENGEDÉLY

zur Benützung des im Gebiet von Fertőrákos gelegenen Teiles des Güterweges Mörbisch—Siegendorf a Mörbisch—Siegendorf közötti út Fertőrákos térségében húzódó szakaszainak használatáról

Herr/Frau/ ....., geboren am .....,  
wohnhaft in .....,  
österreichischer Staatsbürger, ist gemäß den Bestimmungen des Abkommens zwischen der Österreichischen Bundesregierung und der Regierung der Ungarischen Volksrepublik vom .....  
..... über die Benützung des im Gebiet von Fertőrákos gelegenen Teiles  
des Güterweges Mörbisch—Siegendorf durch österreichische Staatsbürger berechtigt, in der Zeit  
vom Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang den im ungarischen Hoheitsgebiet gelegenen Teil dieses  
Weges zu benützen.

Ur/hölgy/ ....., született .....,  
lakóhely .....,  
osztrák állampolgár, az Osztrák Szövetségi Kormány és a Magyar Népköztársaság Kormánya között  
a Mörbisch—Siegendorf közötti út Fertőrákos térségében húzódó szakaszainak osztrák állampol-  
gárok által történő használatáról az 1973. évi ..... hó .....napján  
aláírt egyezmény rendelkezései alapján ennek az útnak a Magyar Népköztársaság felségterületén  
húzódó szakaszát napkeltétől napnyugtáig használhatja.

Lichtbild  
Fénykép

Diese Bewilligung ist gültig bis .....  
Az engedély érvényes .....

Bezirkshauptmannschaft Eisenstadt-Umgebung  
Eisenstadt-Környék Járási Főszolgabíróság

am .....  
kelt .....

Die Gültigkeitsdauer dieser Bewilligung wird verlängert bis .....  
Az engedély érvényességét meghosszabbította .....

Bezirkshauptmannschaft Eisenstadt-Umgebung  
Eisenstadt-Környék Járási Főszolgabíróság

am .....  
kelt .....

Die Gültigkeitsdauer dieser Bewilligung wird verlängert bis .....  
Az engedély érvényességét meghosszabbította .....

Bezirkshauptmannschaft Eisenstadt-Umgebung  
Eisenstadt-Környék Járási Főszolgabíróság

am .....  
kelt .....

Die in Art. 12 Abs. 1 des Abkommens vorgesehenen Mitteilungen sind am 15. Juni 1973 erfolgt;  
das Abkommen tritt daher am 14. August 1973 in Kraft.

**Häuser**